

PAKIET DEMONSTRACYJNY

HURRA!!!

PO POLSKU 1 NOWA EDYCJA



Prolog
PUBLISHING

HURRA!!! PO POLSKU 1 PODRĘCZNIK STUDENTA



PROLOG Augmented App: Audio i Video w Twoim smartfonie

Seria do nauki języka polskiego jako obcego



PO POLSKU 1

NOWA EDYCJA

Małgorzata Małolepsza
Aneta Szymkiewicz



A1

PODRĘCZNIK STUDENTA



Małgorzata Małolepsza Aneta Szymkiewicz Prolog Publishing

HURRA!!! PO POLSKU 1 Podręcznik studenta. Nowa Edycja składa się z 20 rozdziałów zaplanowanych na ok. 120 jednostek lekcyjnych. Podręcznik zawiera:

- teksty:
 - autentyczne i wzorowane na autentycznych,
 - poruszające tematy związane z życiem codziennym (m.in. rodzina, podróże, firma, internet, sport, święta religijne),
 - opisujące realia życia w Polsce,
- liczne i różnorodne ćwiczenia w systematyczny sposób rozwijające cztery sprawności: mówienie, pisanie, czytanie i rozumienie ze słuchu,
- zajmujące zadania językowe: krzyżówki, quizy i ćwiczenia wspomagające koncentrację i proces zapamiętywania u uczących się,
- bogaty materiał ilustracyjny prezentujący współczesną Polskę,
- transkrypcję tekstów nagrań Audio i Video,
- nagrania mp3 do każdej lekcji - do pobrania online,
- filmy do każdej lekcji,
- wszystkie nagrania Audio i Video dostępne w telefonie, w aplikacji PROLOG Augmented App dostępnej do pobrania bezpłatnie w Google Play i App Store.

Nagrania audio i video



W podręczniku jest 28 filmów video oraz 79 nagrań MP3.



Podręcznik studenta przewidziany jest do pracy pod kierunkiem nauczyciela.

„Hurra!!!” to pierwsza na rynku seria podręczników do nauczania języka polskiego jako obcego i jedyna, jak dotychczas, przygotowująca od podstaw do egzaminu certyfikатовego na poziomie B1. Powstała w ramach projektu UE Lingua 2 w programie Socrates w oparciu o „Europejski system kształcenia językowego” i standardy wymagań egzaminacyjnych. Serię charakteryzuje podejście komunikacyjne oraz promowanie nauczania języka polskiego po polsku.

Podręczniki „Po polsku” do dziś wyznaczają trendy w polskiej glottodydaktyce, a w publikacjach naukowych podkreśla się ich innowacyjność, spójność, bogactwo elementów krajo- i kulturoznawczych oraz uwzględnienie polskich realiów. Z podręcznikami mogą pracować lektorzy i uczniowie z każdego kręgu kulturowego, nie tylko dorośli, ale także młodzież polonijna.

Seria „Hurra!!!” jest kompletnym narzędziem do nauki języka polskiego, prowadzącym studenta od początku tego procesu do poziomu B1. Zarówno doświadczeni, jak i początkujący nauczyciele mogą korzystać ze wszystkich elementów serii, określając poziom uczących przy pomocy testu kwalifikacyjnego oraz korzystając ze wskazówek, gier i propozycji dydaktycznych z podręczników nauczyciela. Podręczniki studenta przewidziane są do pracy na lekcji, a zeszyty ćwiczeń, dzięki zamieszczonym kluczom, płytom i tekstom nagrań, do pracy indywidualnej. Dopełnieniem serii są podręczniki do nauki gramatyki opracowane w trzech wersjach językowych.

W Nowej Edycji „Hurra!!!” do każdej lekcji dodano scenki filmowe, które wraz z opracowanymi do nich ćwiczeniami uatrakcyjnają naukę. Zaprojektowano także nową szatę graficzną. Pierwszą część poszerzono o listy słownictwa i ponownie opracowane tabele gramatyczne. W drugiej części dodano zadania rozwijające sprawność pisania, a w trzeciej sprawność mediacji. Dodatkowo opracowano dydaktycznie fragmenty tekstów literackich oraz artykułów prasowych.

Podręczniki nauczyciela zostały poszerzone m.in. o dodatkowe plansze i gry językowe. Rozbudowane zeszyty ćwiczeń, w nowej odsłonie, w pełnym kolorze, są bogatą bazą materiału ćwiczeniowego, rekomendowanego nauczycielom do wykorzystania również w czasie zajęć.

Aplikacja PROLOG Augmented App (Android, IOS) pozwala na łatwy dostęp do audio i video za pomocą smartfona bezpośrednio z podręczników studenta i zeszytów ćwiczeń.



STRONA	Numer i tytuł lekcji	Funkcje i sytuacje komunikacyjne, pojęcia ogólne	Słownictwo	Gramatyka i składnia
6	0. Proszę powtórzyć!	<ul style="list-style-type: none"> – nawiązywanie kontaktu – formuły powitalne i pożegnalne 	<ul style="list-style-type: none"> – formuły powitalne i pożegnalne – ważne zwroty 	<ul style="list-style-type: none"> – terminologia gramatyczna po polsku
10	1. Jak masz na imię?	<ul style="list-style-type: none"> – nawiązywanie kontaktu – przedstawianie się – pytanie o samopoczucie – wyrażanie samopoczucia 	<ul style="list-style-type: none"> – liczebniki 1 – 10 – nawiązywanie kontaktu – imię i nazwisko, adres – pytanie i wyrażanie samopoczucia (<i>Jak się masz?</i>) 	<ul style="list-style-type: none"> – pytania o informację (<i>Skąd on jest?</i>) – pytania o rozstrzygnięcie (partykuła <i>czy</i>) – odmiana czasowników <i>być, mieć, mieszkać</i> – przysłówki, zaimki osobowe
16	2. Mam pytanie. Co to jest?	<ul style="list-style-type: none"> – zadawanie pytań – określanie cech osób 	<ul style="list-style-type: none"> – liczebniki 11 – 23 – internacjonalizmy (przymiotniki) – opis wyglądu i charakteru 	<ul style="list-style-type: none"> – pytania o informację (<i>Kto to jest? Co to jest?</i>) – mianownik l. poj. przymiotników i rzeczowników w funkcji podmiotu – rodzaj męski, żeński i nijaki – koniugacja <i>-m, -sz</i> – konstrukcja <i>mówić po polsku</i> w opozycji do <i>znać język polski</i>
24	3. Kim jesteś?	<ul style="list-style-type: none"> – zadawanie pytań – przedstawianie się cd. 	<ul style="list-style-type: none"> – narodowości – zawody i zajęcia – przymiotniki określające pochodzenie 	<ul style="list-style-type: none"> – orzeczenie imienne z orzecznikiem w mianowniku i narzędniku l. poj. i l. mn. przymiotników i rzeczowników – koniugacja <i>-ę, -isz</i>
32	4. To jest moja rodzina	<ul style="list-style-type: none"> – pytanie o wiek – pytanie o adres e-mailowy – informacje o rodzinie 	<ul style="list-style-type: none"> – liczebniki 20 – 100 – rodzina i stosunki osobiste – adres e-mailowy 	<ul style="list-style-type: none"> – biernik l. poj. przymiotników, rzeczowników, zaimków w funkcji dopełnienia bliższego – zaimki dzierżawcze w mianowniku – zasady podawania wieku: <i>lat, lata</i>
42	5. Co lubisz robić?	<ul style="list-style-type: none"> – wyrażanie upodobania – uzasadnianie – wyrażanie relacji czasowych – pytanie o informację 	<ul style="list-style-type: none"> – czasowniki opisujące hobby – przysłówki określające częstotliwość 	<ul style="list-style-type: none"> – struktury: <i>interesować się</i> + narzędnik; <i>lubić</i> + biernik; <i>lubić</i> + bezokolicznik – czasowniki zakończone na <i>-ować</i> – czasowniki modalne – zestawienie koniugacji
50	6. Proszę rachunek	<ul style="list-style-type: none"> – wyrażanie upodobań kulinarnych (<i>lubię ...</i>) – pytanie i podawanie cen – pytanie i podawanie numeru telefonu – sytuacje w kawiarni i restauracji – pytanie o informację i pozwolenie (<i>Gdzie jest ...?, Czy mogę ...?, Czy tu można ...?</i>) 	<ul style="list-style-type: none"> – nazwy żywności, potraw i napojów – liczebniki 100 – 1000 	<ul style="list-style-type: none"> – powtórzenie odmiany czasowników <i>jeść, pić</i> oraz biernika przymiotników i rzeczowników – mianownik l.mn. przymiotników i rzeczowników rodzaju męskiego nieżywoтных, żeńskiego i nijakiego – narzędnik w wyrażeniach przymikowych po przymyku z – podawanie cen (<i>złote – złotych, grosze – groszy</i>)
62	7. Co dzisiaj robisz?	<ul style="list-style-type: none"> – wyrażanie relacji czasowych – wyrażanie możliwości, zdolności 	<ul style="list-style-type: none"> – rutyna dnia codziennego – pory dnia, godziny – dni tygodnia – środki komunikacji 	<ul style="list-style-type: none"> – odmiana czasowników <i>brać, myć się, spać</i> – czasowniki ruchu (<i>iść / chodzić; jechać / jeździć</i>) – zestawienie czasowników <i>umieć, wiedzieć, znać</i> – biernik i narzędnik po czasownikach <i>spotykać / spotykać się z</i> – narzędnik zaimków osobowych l. poj. i l. mn. – liczebniki porządkowe 1 – 24
70	8. Może pójdziemy do kina?	<ul style="list-style-type: none"> – wyrażanie relacji godzinowych (<i>o, od, do</i>) – proponowanie, przyjmowanie i odrzucanie propozycji spotkania – pytanie o informację (dworzec PKP) – zamawianie taksówki – pomyłka telefoniczna – kupowanie biletu na pociąg 	<ul style="list-style-type: none"> – powtórzenie nazw czynności codziennych i dni tygodnia – na dworcu PKP (informacja, kupowanie biletu) 	<ul style="list-style-type: none"> – dopełniacz l. poj. przym., rzecz. i zaimków w wyrażaniu kierunku (<i>do</i>) i w wyrażaniu negacji – biernik po wyrażeniu przymikowym w pytaniu o cel (<i>na co?</i>)
82	9. Robimy zakupy	<ul style="list-style-type: none"> – zakupy w sklepie spożywczym – zakupy w sklepie odzieżowym – wyrażanie preferencji, negacji, uznania – komplementowanie 	<ul style="list-style-type: none"> – nazwy sklepów – nazwy miar, ilości – nazwy ubrań, kolorów – idiomy (<i>czarna owca, jasne jak słońce, być zielonym z / ze..., czerwony jak burak</i>) 	<ul style="list-style-type: none"> – dopełniacz l. mn. w określeniu ilości oraz jako forma dopełnienia bliższego po czasownikach zaprzeczonych – celownik zaimków osobowych (<i>podoba mi się</i>) – powtórzenie biernika (<i>nosić, mieć na sobie</i>)
92	10. To już było!	<ul style="list-style-type: none"> – wyrażanie relacji czasowych (przeszłość) – relacjonowanie 	<ul style="list-style-type: none"> – nazwy miesięcy w miejscowniku – okoliczniki czasu 	<ul style="list-style-type: none"> – czas przeszły (aspekt niedokonany) z okolicznikami czasu (<i>Jak długo?, Jak często?</i>) – odmiana czasowników <i>iść, móc, jeść</i>, typu <i>-eć</i> w czasie przeszłym



Rozumienie ze słuchu

- wymowa i akcent
- intonacja
- pierwsze kontakty
- odbieranie faktury VAT (dane osobowe)
- krótkie dialogi w stylu oficjalnym i nieoficjalnym
- podawanie adresu
- początek teleturnieju
- przedstawianie się
- wymowa liczebników
- program radiowy *Goście w radiu*
- tekst *Sąsiedzi*
- różne osoby opowiadają o swoim hobby
- rozmowy telefoniczne (pytanie o informacje)
- wymowa czasowników typu *-ować*
- nazwy potraw
- liczebniki 100 – 1000
- dialogi w kawiarni i restauracji
- intonacja i wymowa słów
- minidialogi sytuacyjne
- rozmowa telefoniczna
- program kin i teatrów przez telefon
- pytanie o godzinę
- opowiadanie o czynnościach codziennych (*Andrzej mówi o sobie*)
- dialogi telefoniczne: umawianie się na spotkanie i wizytę, w informacji PKP, w hotelu, zamawianie taksówki, pomyłka telefoniczna
- dialogi w sklepie spożywczym i odzieżowym
- akcent w czasie przeszłym (l. mn.)
- rozmowa telefoniczna



Rozumienie tekstów pisanych

- krzyżówka
- quiz *Czy wiesz, skąd oni są?*
- krótkie dialogi w stylu oficjalnym i nieoficjalnym
- czat w internecie
- quiz *Czy wiesz, kim on / ona jest?*
- tekst *Moja rodzina*
- quiz *Kto jest kim*
- ogłoszenia z gazety
- karta dań kawiarni i restauracji
- broszura pizzerii
- tekst *Dzień Ani*
- ustalenie kolejności wydarzeń
- plan wizyty biznesmena
- rozkład jazdy pociągów
- oferta sklepu odzieżowego w internecie
- artykuł na temat mody
- e-mail do przyjaciela



Mówienie

- wymowa i akcent
- pytanie o samopoczucie
- ankieta osobowa
- przedstawianie się
- opisywanie osób
- ankieta osobowa
- prezentacja swojej rodziny
- wyrażanie upodobania (hobby)
- ankieta *Co robisz w wolnym czasie i jak często to robisz?*
- dialogi w kawiarni i restauracji
- opisywanie rutyny dnia codziennego
- quiz *Czy wiesz, czy umiesz, czy znasz?*
- umawianie się na spotkanie
- dialogi na dworcu PKP: w informacji i kasie biletowej
- dialogi sytuacyjne (sklep spożywczy, odzieżowy)
- komplementy
- opinie o modzie
- zadawanie pytań i relacjonowanie wydarzeń z przeszłości – *Mój zeszły rok*



Pisanie

- ortografia: polski alfabet
- ankieta osobowa
- ortografia: polski alfabet
- ortografia: nazwy obywateli państw
- interpunkcja
- ankieta osobowa
- zapis adresu e-mailowego
- uzupełnianie ankiety
- złożony sposób podawania numeru telefonu
- tworzenie karty dań restauracji
- tworzenie menu
- wypełnianie kalendarza tygodniowego
- tekst *Mój dzień*
- planowanie tygodnia
- odpowiedź na propozycję spotkania
- opis ubioru
- relacjonowanie wydarzeń na podstawie notatki z kalendarza
- *Jaki Pan był / Pani była w przeszłości?*

Materiały autentyczne

- mapa Polski
- krzyżówka
- wizytówki
- adresy
- numery kierunkowe
- nazwy województw
- mapa Polski
- teleturniej
- czat w internecie
- adres e-mailowy
- drzewo genealogiczne
- program radiowy
- ogłoszenia z gazety
- reklama: hotel, kawiarnia, restauracja, pizzeria
- numery telefonów alarmowych i ambasad
- menu kawiarni i restauracji
- rachunek z restauracji
- broszura reklamowa z pizzerii
- napisy i szyldy
- kalendarz tygodniowy
- program kin i teatrów przez telefon
- plan wizyty biznesmena
- rozkład jazdy pociągów
- bilet na pociąg
- internetowy sklep odzieżowy
- metki ubraniowe
- artykuł o modzie
- e-mail do przyjaciela
- notatki w kalendarzu



STRONA	Numer i tytuł lekcji	Funkcje i sytuacje komunikacyjne, pojęcia ogólne	Słownictwo	Gramatyka i składnia
100	11. Jakie masz plany?	<ul style="list-style-type: none"> – wyrażanie relacji czasowych (przyszłość) – wyrażanie życzenia 	<ul style="list-style-type: none"> – plany – okoliczniki czasu – postanowienia noworoczne – telefon komórkowy 	<ul style="list-style-type: none"> – czas przyszły (aspekt niedokonany) – zestawienie i powtórzenie czasów
108	12. Gdzie jesteś?	<ul style="list-style-type: none"> – określanie lokalizacji – zwracanie uwagi (w pytaniu o drogę) – uzasadnianie 	<ul style="list-style-type: none"> – nazwy kierunków świata – nazwy obiektów w mieście – nazwy zabytków 	<ul style="list-style-type: none"> – miejscownik przymiotników, rzeczowników i zaimków osobowych w wyrażeniach przyimkowych określających miejsce, czas (<i>w, na, przy, po</i>) oraz przedmiot rozmowy (<i>o</i>)
116	13. Jadę na urlop!	<ul style="list-style-type: none"> – pytanie o informację – wyrażanie upodobania – wyrażanie relacji w przestrzeni (kierunek) 	<ul style="list-style-type: none"> – urlop – dworzec, lotnisko, hotel, kemping, biuro podróży 	<ul style="list-style-type: none"> – dopełniacz, biernik, narzędnik i miejscownik w wyrażeniach przyimkowych (<i>do, u, na, nad, w</i>)
126	14. Szukam mieszkania	<ul style="list-style-type: none"> – pytanie o relacje w przestrzeni (miejsce) 	<ul style="list-style-type: none"> – urządzenie i wyposażenie mieszkania – rodzaje pomieszczeń – wynajmowanie mieszkania, pokoju (rodzaj, położenie) 	<ul style="list-style-type: none"> – dopełniacz, narzędnik i miejscownik w wyrażeniach przyimkowych (<i>obok, naprzeciwko, nad, pod, przed, za, między, w, na, po</i>) – mianownik l. mn. rodzaju niemęskoosobowego rzeczowników i przymiotników
132	15. Jest zimno i wszystko mnie boli!	<ul style="list-style-type: none"> – wyrażanie opinii na temat pogody i pór roku – rejestracja w przychodni – wizyta u lekarza – udzielanie rady 	<ul style="list-style-type: none"> – nazwy zjawisk atmosferycznych i pór roku – nazwy części ciała – nazwy objawów choroby 	<ul style="list-style-type: none"> – różnicowanie przymiotnik / przysłówek – struktura <i>boli / bolą mnie</i>
142	16. Urodziłem się w Polsce	<ul style="list-style-type: none"> – wyrażanie relacji czasowych w przeszłości (proces, fakt) 	<ul style="list-style-type: none"> – biografia 	<ul style="list-style-type: none"> – czas przeszły (aspekt dokonany) – zestawienie czasów
152	17. Sport to zdrowie?	<ul style="list-style-type: none"> – pytanie, wyrażanie opinii i preferencji dotyczących sportu – pytanie o informację <i>Chciałbym się dowiedzieć....., Proszę mi powiedzieć.....</i> 	<ul style="list-style-type: none"> – nazwy dyscyplin sportowych, zawodników i czasowniki związane ze sportem 	<ul style="list-style-type: none"> – rzeczowniki odczasownikowe – wyrażenie <i>Coś zajmuje mi.....</i>
156	18. Czy lubisz uczyć się języka polskiego?	<ul style="list-style-type: none"> – zadawanie pytań – wyrażanie upodobania – wyrażanie opinii 	<ul style="list-style-type: none"> – nauka – kursy, szkolenia – pamięć 	<ul style="list-style-type: none"> – dopełniacz, biernik, narzędnik, miejscownik w funkcji dopełnienia bliższego (po czasownikach <i>uczyć się, zajmować się, interesować się</i> itp.)
166	19. Wszystkiego najlepszego!	<ul style="list-style-type: none"> – relacjonowanie: tradycje w Polsce i w innych krajach – składanie życzeń oficjalnych i nieoficjalnych 	<ul style="list-style-type: none"> – nazwy świąt i tradycji: Wielkanoc, Wigilia, Boże Narodzenie, Nowy Rok, imieniny, urodziny – składanie życzeń 	<ul style="list-style-type: none"> – struktura <i>zyczyć + celownik + dopełniacz</i>
172	20. To jest moja wizytówka	<ul style="list-style-type: none"> – wygłaszanie krótkiego przemówienia – porównywanie i argumentowanie – prośba o pomoc – rozwiązywanie problemów z urządzeniami biurowymi 	<ul style="list-style-type: none"> – organizacja przedsiębiorstwa – nazwy urzędzeń biurowych – słownictwo komputerowe 	<ul style="list-style-type: none"> – słowa obce



Rozumienie ze słuchu



Rozumienie tekstów pisanych



Mówienie



Pisanie

Materiały autentyczne

– pytanie o informację (kupowanie telefonu komórkowego)

– dialogi sytuacyjne (ulica, muzeum, galeria, centrum informacji kulturalnej, punkt sprzedaży biletów MPK)
– opinie: *wakacje na wyspie Relaksandii*

– typowe dialogi w podróży
– telefoniczna rezerwacja pokoju w pensjonacie

– nagrania na automatycznej sekretarce
– pytanie o informację

– prognoza pogody
– rozmowa na przyjęciu
– dialog telefoniczny w rejestracji przychodni
– dialog u lekarza

– informacja z radia o przyznaniu nagrody

– wyniki ankiety *Ile czasu w tygodniu zajmuje Ci.....?*
– rozmowa telefoniczna *Na pływalni*
– wiadomości sportowe

– fragment audycji radiowej

– opinie na temat tradycji wielkanocnych
– piosenka *Sto lat*

– przemówienie
– dialog w biurze

– horoskop roczny

– tekst *Zwiedzamy Małopolskę*

– oferty turystyczne
– rozkład jazdy pociągów
– pocztówki z wakacji

– spis treści z katalogu domu meblowego
– artykuł z gazety
– oferty z gazety (sprzedaż, kupno, wynajem)
– list do redakcji

– list czytelnicki do redakcji czasopisma z prośbą o radę
– broszura klubu fitness

– artykuł prasowy *O nich się mówi*
– notki biograficzne laureatów Paszportów „Polityki”

– definicje dyscyplin sportowych
– artykuły: *Otylia Jędrzejczak: Pokazać dzieciom, że sport to pomysł na życie; Stadion Narodowy w Warszawie*

– tekst *Jak funkcjonuje pamięć?*
– ogłoszenia z gazety (nauka, kursy, szkolenia)
– podanie o przyznanie stypendium

– tekst *Wielkanoc dzisiaj*
– pocztówka świąteczna
– artykuł *100 powodów, dla których warto żyć w Polsce*

– artykuł *Mała płotka czy duży rekin?*
– quiz *Czy jesteś gotowy, aby mieć własną firmę?*
– artykuł *Przedstaw się z klasą*

– pytanie o plany
– opisywanie swoich planów
– wyrażanie przypuszczenia na temat przyszłości
– pytanie o informację
– kupowanie telefonu komórkowego

– pytanie o drogę
– prezentacja atrakcji wyspy Relaksandii
– prezentacja atrakcji turystycznych regionu / kraju

– rozmowa na temat sposobu spędzania urlopu
– uzasadnianie wyboru (dopasowywanie oferty turystycznej do osoby)
– telefoniczna rezerwacja pokoju w pensjonacie

– opisywanie swojego domu, mieszkania, pokoju
– porównywanie dwóch rysunków pokoju: *Znajdź 12 różnic między tymi rysunkami*

– opinie o klimacie i pogodzie

– zadawanie pytań dotyczących przeszłości
– rozmowa na temat przeszłości

– opinie o sporcie
– co zajmuje ci za dużo czasu?

– rozmowa na temat uczenia się
– wybór kursu spośród ofert prasowych i uzasadnienie tego wyboru

– opowiadanie o tradycjach w rodzimym kraju
– składanie życzeń

– dyskusja o przedsiębiorstwach (konkurencja, wady i zalety różnych typów firm) i o karierze
– przemówienie

– postanowienia noworoczne
– tekst *Świat w przeszłości, teraźniejszości i przyszłości*

– plan nowego miasta
– plan wycieczki

– list do biura podróży z pytaniem o informację
– pocztówka z wakacji
– wypełnianie formularzy

– ogłoszenie do gazety (*Szukam mieszkania*)
– folder reklamowy na targi mieszkaniowe
– projekt strony internetowej sklepu meblowego

– odpowiedź na list czytelnicki do redakcji czasopisma (rubryka *Mam problem*)

– prosta wersja życiorysu
– projekt strony internetowej z życiorysem pracownika firmy

– tworzenie regulaminu (reguły sportowe)

– podanie o przyznanie stypendium

– kartka z życzeniami

– wizytówka
– przemówienie

– SMS-y
– tabela taryf telefonicznych
– horoskop roczny

– krzyżówka
– mapa geograficzna Polski
– plan miasta
– tekst *Zwiedzamy Małopolskę*
– znaki drogowe

– oferty turystyczne z gazety i z internetu
– rozkład jazdy pociągów
– pocztówki z wakacji
– formularz internetowej rezerwacji pokoju w hotelu
– list do biura podróży

– folder reklamowy
– artykuł prasowy
– ogłoszenia
– list do redakcji
– nagrania na automatycznej sekretarce

– prognoza pogody
– list do redakcji
– broszura klubu fitness

– artykuł prasowy
– audycja radiowa
– notki biograficzne laureatów Paszportów „Polityki”

– ankieta *Ile czasu w tygodniu zajmuje Ci.....?*
– ogłoszenia rubryki „Sport”
– artykuły: *Otylia Jędrzejczak: Pokazać dzieciom, że sport to pomysł na życie; Stadion Narodowy w Warszawie*

– audycja radiowa
– ogłoszenia
– podanie o przyznanie stypendium
– formularz oceny własnych kompetencji językowych

– kartka z życzeniami
– tekst o polskich tradycjach
– piosenka *Sto lat*
– artykuł *100 powodów, dla których warto żyć w Polsce*

– artykuł *Mała płotka czy duży rekin?*
– quiz *Czy jesteś gotowy, aby mieć własną firmę?*
– artykuł *Przedstaw się z klasą*



SYTUACJE KOMUNIKACYJNE	pierwszy kontakt
SŁOWNICTWO	ważne zwroty
GRAMATYKA I SKŁADNIA	terminy gramatyczne po polsku
MATERIAŁY AUTENTYCZNE	mapa Polski • krzyżówka

Proszę powtórzyć!

POLSKA WYMOWA

Wymowa

1a Proszę powtórzyć za nauczycielem.

Samogłoski	a	e	i
	y	ę	ą
	o	u // ó	

Proszę przeczytać:

bar – mama – telefon – kino – ja – ty – on – ona – ono – my
 – wy – oni – one – imię – są – jutro – Kraków – dobry – poeta
 – kawa – woda – mleko

Spółgłoski

k	g	
t	d	
p	b	
f	w	
j		
h // ch		
m	n	ń // ni
l	r	ł

Proszę przeczytać:

tak – grupa – dobry – pan – reforma – waga – jajko – forma
 – historia – chmura – szkoła – mała – dzień – dziękuję – pani
 – mam – wiem – mówię – fajka – figura – herbata – Wałęsa

s	ś // si	sz
z	ź // zi	ż // rz
c	ć // ci	cz
dz	dź // dzi	dż

Proszę przeczytać:

klasa – sala – masa – rasa – świetnie – siedem – szkoła – gazeta
 – źle – zimno – że – rzeka – co – być – cicho – cztery – bardzo
 – dzień – dźwig – dżungla – dżinsy – do widzenia

UWAGA!

Inna ortografia, taka sama wymowa!

ó = u; ch = h; rz = ż; ci = ć; dzi = dź; ni = ń; si = ś; zi = ź

POLSKI AKCENT

Akcentujemy przedostatnią sylabę:

— — — / —

War-sza-wa

ję-zyk pol-ski

te-le-fon

1b Proszę posłuchać nauczyciela i zaznaczyć, gdzie jest akcent.

Pol-ska	ra-dio
kul-tu-ra	te-le-wi-zja
ki-no	te-le-fon
te-atr	gru-pa
ar-tys-ta	au-to-bus
po-e-ta	ka-wa
den-tys-ta	kom-pu-ter
ak-tor	in-ter-net

Wymowa

1c Proszę przeczytać te słowa:

historia, geografia, biologia, kultura, edukacja, emocja, metropolia, dialog, student, alternatywa, literatura, moda, kontakt, ryzyko, papier, policja, komedia, sytuacja, karnawał, optymizm, kosmos, horoskop, centrum, intuicja, humanizm, tempo, witamina, uniwersytet, energia, pilot, balet, bank, hit, kompromis, poker, integracja, metal

2 Proszę posłuchać i powtórzyć głoski i słowa z ćwiczeń 1a, 1b i 1c.

mp3
1-5

3a Proszę powtórzyć za nauczycielem.

Polskie miasta:

Warszawa, Kraków, Łódź, Wrocław, Poznań, Szczecin, Zakopane, Katowice, Kołobrzeg, Zamość, Rzeszów, Suwałki, Zielona Góra, Gdańsk, Elbląg, Częstochowa

Polskie rzeki:

Wisła, Odra, Warta, Bug



3b Proszę zapytać kolegę / koleżankę, gdzie są te miasta i rzeki. Kolega / koleżanka pokazuje na mapie.

- Gdzie jest Kraków / Warszawa ? - Tu jest Kraków / Warszawa.
- Gdzie są Katowice / Suwałki? - Katowice / Suwałki są tu.

4 Proszę obejrzeć film i przeczytać z kolegą / koleżanką dialogi. W których z nich użyto stylu oficjalnego, nieoficjalnego i uniwersalnego?



A B C D E F G H I

styl oficjalny	X									
styl uniwersalny										
styl nieoficjalny										



5 Czy rozumie Pan / Pani, co oni mówią? Proszę obejrzeć film i uzupełnić zdania.



proszę, nie, dziękuję, toaleta

6 Gdzie są słowa?

nie/rozumiem/proszę/powtórzyć/co to znaczy/proszę napisać/tak
proszę mówić wolniej/nie wiem/dziękuję/przepraszam/mam pytanie/nie
jak jest/po polsku/nie gdzie jest/toaleta/gdzie jest/lekcja

Wymowa Ortografia

7 Proszę wpisać brakujące litery i przeczytać po polsku.

po polsku

w Pana / Pani języku

0. pro ś z ł...
1. d i kuj
2. p epra am
3. Pro powt y !
4. Co to zna y?
5. ta ... ≠ n ... e
6. N ... e w m.
7. Pro napisa !
8. G e jest toaleta?
9. Pro m ... wi ... wol ... ej!
10. Mam pytan e!
11. Nie roz miem
12. Jak jest p polsk ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



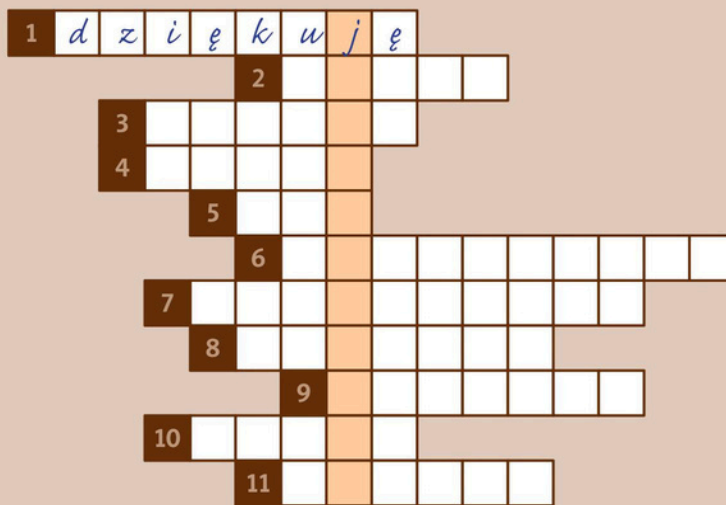
GRAMATYKA PO POLSKU

terminy łacińskie	terminy polskie
<i>vocalis</i>	samogłoska
<i>consonantis</i>	spółgłoska
<i>singularis</i>	liczba pojedyncza
<i>pluralis</i>	liczba mnoga
<i>masculinum</i>	rodzaj męski
<i>femininum</i>	rodzaj żeński
<i>neutrum</i>	rodzaj nijaki
<i>verbum</i>	czasownik
<i>infinitivus</i>	bezokolicznik
<i>substantivum</i>	rzeczownik
<i>adiectivum</i>	przymiotnik
<i>adverbium</i>	przysłówek
<i>pronomen</i>	zaimek
<i>praepositio</i>	przyimek
<i>numerale</i>	liczebnik
<i>casus</i>	przypadek
<i>nominativus</i>	mianownik
<i>genetivus</i>	dopełniacz
<i>dativus</i>	celownik
<i>accusativus</i>	biernik
<i>instrumentalis</i>	narzędnik
<i>locativus</i>	miejszczownik
<i>vocativus</i>	wołacz
<i>perfectum</i>	czas przeszły
<i>praesens</i>	czas teraźniejszy
<i>futurum</i>	czas przyszły

GRAMATYKA

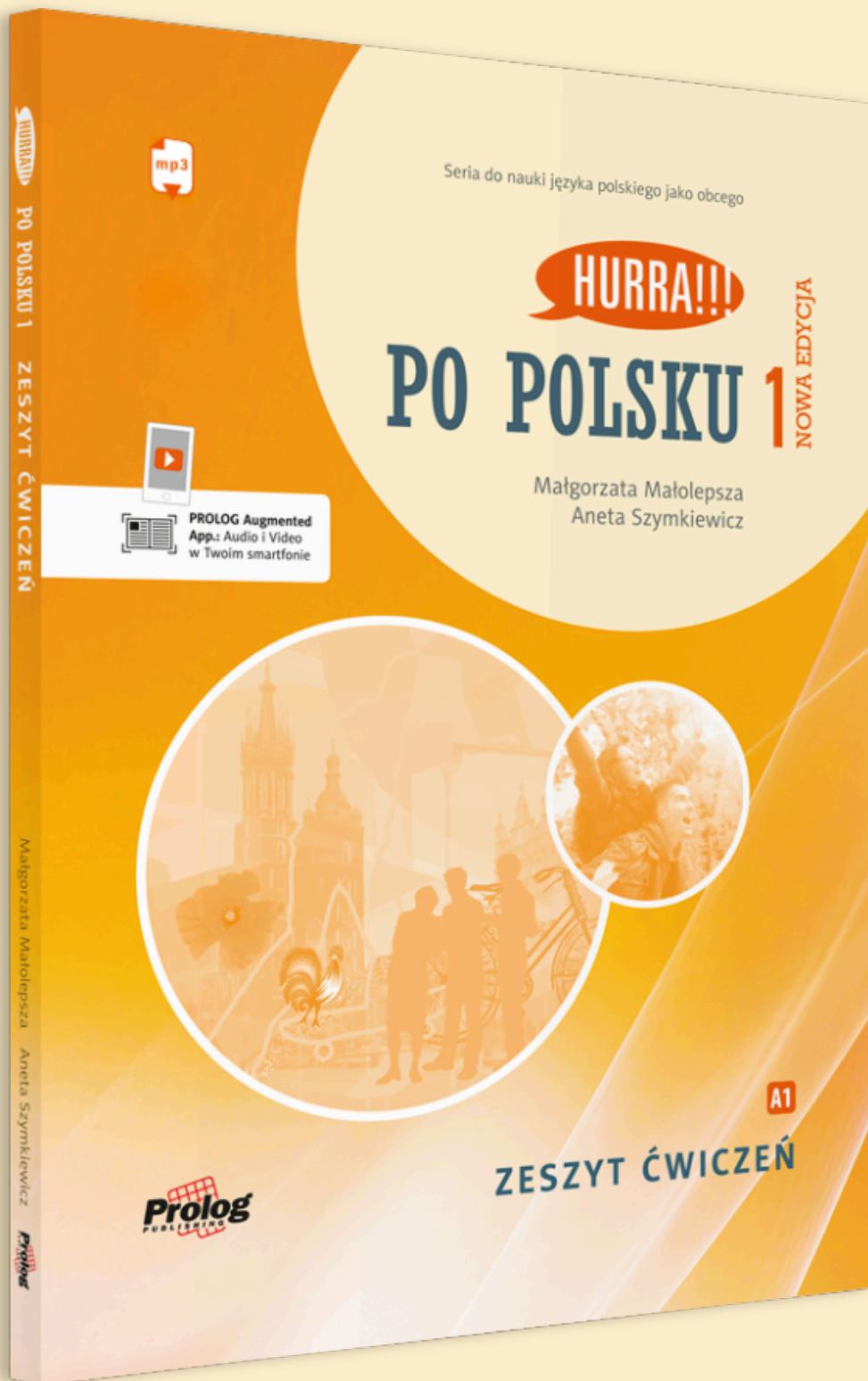
8 Co to jest?

- | | |
|----------------|--|
| 0. rzeka | czasownik, <u>rzeczownik</u> , przysłówek |
| 1. dzień | przymiotnik, rzeczownik, czasownik |
| 2. dobry | zaimek, przymiotnik, czasownik |
| 3. lektor | rzeczownik, przymiotnik, czasownik |
| 4. miasto | przymiotnik, bezokolicznik, rzeczownik |
| 5. powtórzyć | zaimek, bezokolicznik, przyimek |
| 6. gramatyka | bezokolicznik, rzeczownik, czasownik |
| 7. polski | czasownik, zaimek, przymiotnik |
| 8. samogłoska | czasownik, przymiotnik, rzeczownik |
| 9. pytanie | przyimek, rzeczownik, czasownik |
| 10. mówić | bezokolicznik, przymiotnik, zaimek |
| 11. słowo | czasownik, przymiotnik, rzeczownik |
| 12. spółgłoska | czasownik, przymiotnik, rzeczownik |
| 13. lektorka | rzeczownik, przymiotnik, czasownik |
| 14. student | rodzaj męski, rodzaj żeński, rodzaj nijaki |
| 15. studentka | rodzaj męski, rodzaj żeński, rodzaj nijaki |



- Proszę.
–
- Rodzaj: żeński, nijaki i
- powtórzyć!
- Dzień
- nie ≠
- r, t, ś, ć, d, b, z, ż, ź
- a, o, i, y, ę, ą, ó, u
- Proszę mówić
- Nic nie
- Wiśła, Odra, Warta, Bug
- Warszawa, Kraków, Wrocław, Gdańsk





HURRA!!! PO POLSKU 1 Zeszyt ćwiczeń. Nowa Edycja zawiera:

- ćwiczenia gramatyczne i leksykalne wspomagające aktywne opanowanie słownictwa, a w efekcie swobodną komunikację,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń,
- nagrania MP3 do każdej lekcji – do pobrania online,
- transkrypcje tekstów nagrań,
- listę nowych słów i zwrotów w każdej lekcji,
- wszystkie nagrania Audio dostępne w telefonie, w aplikacji PROLOG Augmented App dostępnej do pobrania bezpłatnie w Google Play i App Store.

Zeszyt ćwiczeń pozwala na samodzielną pracę z materiałem leksykalnym i gramatycznym omawianym w podręczniku studenta PO POLSKU 1.

spis treści

Lekcja 0 – Proszę powtórzyć!.....	4
Lekcja 1 – Jak masz na imię?	8
Lekcja 2 – Mam pytanie. Co to jest?	12
Lekcja 3 – Kim jesteś?	18
Lekcja 4 – To jest moja rodzina.	24
Lekcja 5 – Co lubisz robić?	30
Lekcja 6 – Proszę rachunek.	35
Lekcja 7 – Co dzisiaj robisz?	40
Lekcja 8 – Może pójdziemy do kina?	48
Lekcja 9 – Robimy zakupy.	54
Lekcja 10 – To już było!	59
Lekcja 11 – Jakie masz plany?	66
Lekcja 12 – Gdzie jesteś?	71
Lekcja 13 – Jadę na urlop!	76
Lekcja 14 – Szukam mieszkania.	84
Lekcja 15 – Jest zimno i wszystko mnie boli!	90
Lekcja 16 – Urodziłem się w Polsce.	95
Lekcja 17 – Sport to zdrowie?	102
Lekcja 18 – Czy lubisz uczyć się języka polskiego?	106
Lekcja 19 – Wszystkiego najlepszego!	111
Lekcja 20 – To jest moja wizytówka.	115
Teksty nagrań	119
Klucz do ćwiczeń	127



Proszę powtórzyć!

Wymowa

 mp3
1

1 Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.

Polskie miasta: Warszawa, Kraków, Łódź, Wrocław, Poznań, Szczecin, Zakopane, Katowice, Kołobrzeg, Zamość, Rzeszów, Suwałki, Zielona Góra, Gdańsk, Elbląg, Częstochowa
Polskie rzeki: Wisła, Odra, Warta, Bug

 mp3
3

3a Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.

a – ananas, aktor, akcja
 b – banan, bar, balet
 c – co, cytryna, centrum
 d – dom, dobry, Dorota
 e – Ewa, lekcja, energia
 f – fakt, film, fizyka
 g – gol, grupa, Belgia
 h – historia, hurra, halo
 i – inteligentny, Irlandia, internet
 j – ja, majonez, restauracja
 k – kasa, kto, Kraków
 l – Lublin, lekcja, kolega
 m – mama, ma, makaron
 n – noc, natura, Norwegia
 o – on, Oslo, opera
 p – Polska, papier, popularny
 r – Rumunia, Berlin, kolor
 s – Sycylia, student, klasa
 t – Turcja, tygrys, Tokio
 u – Urugwaj, kultura, Julia
 w – Wenezuela, Warszawa, wino
 y – my, artysta, Rysy
 z – zebra, zoo, rozumiem

Ortografia

 mp3
2

2 Proszę posłuchać nagrania, uzupełnić litery, a następnie powtórzyć słowa.

hist...o...ria, geogr.....fia, biolo.....ia, kultur..... , edukac.....a,mocja, metropol.....a,ialog, st.....dent, alternat.....wa, literatur..... ,oda, ko.....takt, ry.....yko, pap.....er, polic.....a, komed.....a, s.....tuac.....a, karnawa..... , opt.....m.....zm, ho.....oskop, cen.....rum, intu.....c.....a, humani.....m, temp..... , w.....tam.....na, un.....wers.....tet, en.....rgia, pi.....ot, ba.....t, ba.....k,it, komp.....omis,oker, integra.....ja, meta..... , ko.....mo.....

 mp3
4-13

3b Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.

1.		5.		9.	
ę	ą	ć/ci	dź/dzi	ć/ci	cz
męża	mąż	bucik	budzik	bicie	bicze
węża	wąż	buciki	budziki	badacie	badacze
kęsa	kąsa	macie	Madzię	znacie	znaczek
męka	mąka	ćma	wiedźma	mieć	miecz
2.		6.		10.	
ś/si	ź/zi	s	sz	ł	w
misia	mizia	kasa	kasza	piłem	piwem
Kasia	Kazia	kosa	kosza	łała	ława
Basię	bazie	most	maszt	umyla	umywa
kośmy	woźmy	nosy	noszy	była	bywa
3.		7.			
sz	ź/rz	ś/si	sz		
dusza	duża	Kasia	kasza		
rusza	róża	Basia	basza		
kusza	kurza	prosię	proszę		
nosze	noże	wieś	wiesz		
4.		8.			
c	dz	c	cz		
karcę	gardzę	praca	pracza		
pracę	Pradze	kaca	kacza		
noce	nodze	koce	koczek		
koce	godzę	racy	raczy		

4a Które to słowo? Proszę posłuchać nagrania, a następnie zakreślić usłyszane słowo.

Przykład: sześć – cześć

1. znaczy – znaczą
2. artysta – artystka
3. Kraków – Krakowie
4. my – mi
5. czy – trzy
6. na – ma
7. Kasia – kasza
8. drzwi – dźwig
9. dzień – dżem

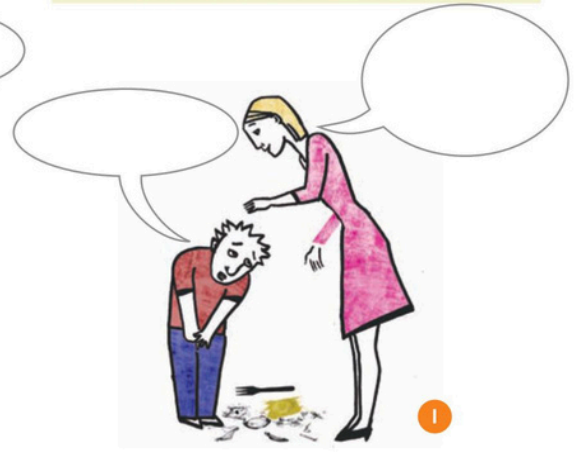
4b Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowo.

1. sześć – cześć
2. znaczy – znaczą
3. artysta – artystka
4. Kraków – Krakowie
5. my – mi
6. czy – trzy
7. na – ma
8. Kasia – kasza
9. drzwi – dźwig
10. dzień – dżem

• SŁOWNICTWO

5a Co oni mówią?

Dobry wieczór. Dzień dobry. Do widzenia.
Cześć! Proszę. Dziękuję. Na razie!
Przepraszam! (Nic) nie szkodzi. Dobranoc.



5b Proszę ułożyć zdania z podanych słów.

przeczytać

Nie

napisać

rozumiem

to

toaleta?

wiem

znaczy?

Mam

powtórzyć

Proszę

Gdzie

jest

mówić

pytanie

Proszę

Co

Proszę

wolniej

Proszę

Nie

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.

Ortografia

5c Jakie to słowa?

- | | |
|-------------|------------|
| 0. pro | a) kuje |
| 1. dzień | b) praszam |
| 2. prze | c) tać |
| 3. napi | d) ić |
| 4. przeczy | e) szę |
| 5. mów | f) m |
| 6. powtó | g) e |
| 7. ni | h) k |
| 8. ta | i) rzyć |
| 9. pyta | j) nie |
| 10. zna | k) sać |
| 11. wol | l) ku |
| 12. wie | m) czy |
| 13. gdz | n) niej |
| 14. je | o) ie |
| 15. po pols | p) st |

mp3
16

5d Proszę postuchać nagrania i sprawdzić swoje odpowiedzi z ćwiczenia 5c.

mp3
17

6 Proszę postuchać nagrania i zaznaczyć kolejność.

- 1 Proszę powtórzyć!
- ___ Proszę przeczytać!
- ___ Proszę napisać!
- ___ Proszę mówić wolniej!
- ___ Przepraszam.
- ___ Nic nie szkodzi.
- ___ Dziękuję.
- ___ Nie rozumiem.
- ___ Nie wiem.
- ___ Mam pytanie.
- ___ Co to znaczy?
- ___ Jak jest po polsku

TEKSTY

nagrań



LEKCJA 0

mp3 1 Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.

Polskie miasta: Warszawa, Kraków, Łódź, Wrocław, Poznań, Szczecin, Zakopane, Katowice, Kołobrzeg, Zamość, Rzeszów, Suwałki, Zielona Góra, Gdańsk, Elbląg, Częstochowa
Polskie rzeki: Wisła, Odra, Warta, Bug

mp3 2 Proszę posłuchać nagrania, uzupełnić litery, a następnie powtórzyć słowa.

historia, geografia, biologia, kultura, edukacja, emocja, metropolia, dialog, student, alternatywa, literatura, moda, kontakt, ryzyko, papier, policja, komedia, sytuacja, karnawał, optymizm, horoskop, centrum, intuicja, humanizm, tempo, witamina, uniwersytet, energia, pilot, balet, bank, hit, kompromis, poker, integracja, metal, kosmos

mp3 3a Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.

- a – ananas, aktor, akcja
- b – banan, bar, balet
- c – co, cytryna, centrum
- d – dom, dobry, Dorota
- e – Ewa, lekcja, energia
- f – fakt, film, fizyka
- g – goł, grupa, Belgia
- h – historia, hurra, halo
- i – inteligentny, Irlandia, internet
- j – ja, majonez, restauracja
- k – kasa, kto, Kraków
- l – Lublin, lekcja, kolega
- m – mama, ma, makaron
- n – noc, natura, Norwegia
- o – on, Oslo, opera
- p – Polska, papier, popularny
- r – Rumunia, Berlin, kolor
- s – Sycylia, student, klasa
- t – Turcja, tygrys, Tokio
- u – Urugwaj, kultura, Julia
- w – Wenezuela, Warszawa, wino
- y – my, artysta, Rysy
- z – zebra, zoo, rozumiem

mp3 4-13 3b Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.

1. ę	ą	3. sz	ź/rz
męża	mąż	dusza	duża
węża	wąż	rusza	róża
kęsa	kąsa	kusza	kurza
męka	mąka	nosze	noże
2. ś/si	ź/zi	4. c	dz
misia	mizia	karce	gardzę
Kasia	Kazia	pracę	Pradze
Basię	bazie	noce	nodze
kośmy	woźmy	koce	godzę

5. ć/ci	dź/dzi	8. c	cz
bucik	budzik	praca	pracza
buciki	budziki	kaca	kacza
macie	Madzię	koce	koczek
ćma	wiedźma	racy	raczy
6. s	sz	9. ć/ci	cz
kasa	kasza	bicie	bicze
kosa	kosza	badacie	badacze
most	maszt	znacie	znaczek
nosy	noszy	mieć	miecz
7. ś/si	sz	10. ł	w
Kasia	kasza	piłem	piwem
Basia	basza	łała	lawa
prosię	proszę	umyła	umywa
wieś	wiesz	była	bywa

mp3 14 4a Które to słowo? Proszę posłuchać nagrania, a następnie zakreślić usłyszane słowo.

Przykład: cześć

1. znaczą
2. artysta
3. Krakowie
4. my
5. czy
6. na
7. kasza
8. drzwi
9. dzień

mp3 15 4b Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.

1. sześć – cześć
2. znaczy – znaczą
3. artysta – artystka
4. Kraków – Krakowie
5. my – mi
6. czy – trzy
7. na – ma
8. Kasia – kasza
9. drzwi – dźwig
10. dzień – dżem

mp3 16 5d Proszę posłuchać nagrania i sprawdzić swoje odpowiedzi z ćwiczenia 5c.

Przykład: proszę

1. dziękuję
2. przepraszam
3. napisać
4. przeczytać
5. mówić
6. powtórzyć
7. nie
8. tak
9. pytanie
10. znaczy
11. wolniej
12. wiem
13. gdzie
14. jest
15. po polsku

6 Proszę posłuchać nagrania i zaznaczyć kolejność.

1. Proszę powtórzyć!
2. Proszę napisać!
3. Proszę mówić wolniej!
4. Proszę przeczytać!
5. Dziękuję.
6. Nie rozumiem.
7. Nie wiem.
8. Mam pytanie.
9. Co to znaczy?
10. Jak jest po polsku ...?
11. Przepraszam.
12. Nic nie szkodzi.



2

historia, geografia, biologia, kultura, edukacja, emocja, metropolia, dialog, student, alternatywa, literatura, moda, kontakt, ryzyko, papier, policja, komedia, sytuacja, karnawał, optymizm, horoskop, centrum, intuicja, humanizm, tempo, witamina, uniwersytet, energia, pilot, balet, bank, hit, kompromis, poker, integracja, metal, kosmos

4a

1. znaczą
2. artysta
3. Krakowie
4. my
5. czy
6. na
7. kasza
8. drzwi
9. dzień

5a

- | | |
|--------------|--------------------|
| A. | F. |
| Dzień dobry. | Cześć. |
| Dzień dobry. | Cześć. |
| B. | Pa! |
| Do widzenia. | G. |
| Do widzenia. | Dobry wieczór. |
| C. | Dobry wieczór. |
| Proszę. | H. |
| Dziękuję. | Dobranoc. |
| D. | Dobranoc. |
| Cześć! | I. |
| Cześć! | Przepraszam! |
| E. | (Nic) nie szkodzi. |
| Na razie! | |
| Cześć! | |

5b

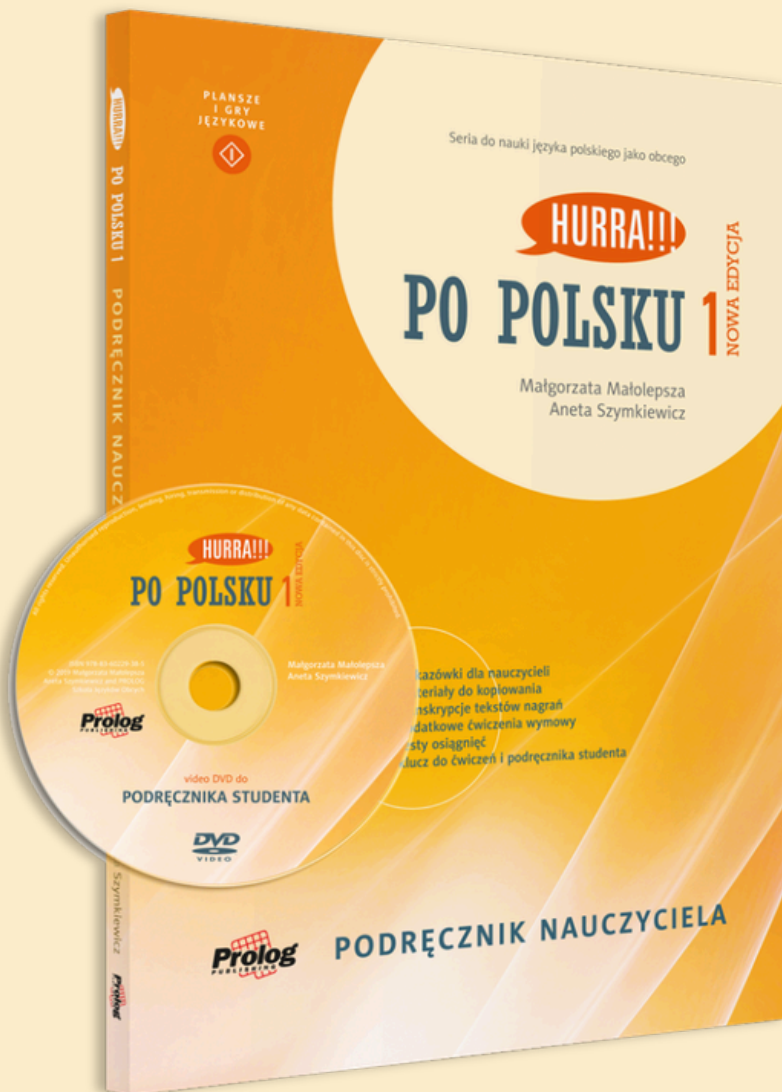
1. Proszę przeczytać.
2. Proszę napisać.
3. Nie rozumiem.
4. Proszę mówić wolniej.
5. Proszę powtórzyć.
6. Mam pytanie.
7. Co to znaczy?
8. Gdzie jest toaleta?
9. Nie wiem.

5c

1. a, 2. b, 3. k, 4. c, 5. d, 6. i, 7. g, 8. h, 9. j, 10. m, 11. n, 12. f, 13. o, 14. p, 15. l

6

1. Proszę powtórzyć!
2. Proszę napisać!
3. Proszę mówić wolniej!
4. Proszę przeczytać!
5. Dziękuję.
6. Nie rozumiem.
7. Nie wiem.
8. Mam pytanie.
9. Co to znaczy?
10. Jak jest po polsku ...?
11. Przepraszam.
12. Nic nie szkodzi.



HURRA!!! PO POLSKU 1 Podręcznik nauczyciela. Nowa Edycja zawiera:

- uwagi metodyczne do podręcznika studenta ułatwiające pracę na lekcjach,
- dodatkowe gry i zabawy dydaktyczne wspomagające rozwijanie poszczególnych sprawności językowych, a także opanowanie słownictwa i zasad gramatycznych,
- materiały do kopiowania,
- dodatkowe ćwiczenia wymowy,
- transkrypcje tekstów nagrań z podręcznika studenta,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń zawartych w podręczniku studenta,
- 4 testy osiągnięć,
- gry i testy do pobrania online w wersji dodruku,
- płytę DVD Video z filmami do podręcznika studenta, w wersji z napisami i bez napisów,
- dostęp do Strefy Nauczyciela z materiałami dodatkowymi.



Strefa Nauczyciela

Strefa Nauczyciela daje dostęp do filmów DVD na komputerze, nagrań MP3 do pobrania oraz materiałów do druku z podręcznika nauczyciela. W ciągu całego roku, jest na bieżąco rozbudowywana o nowe materiały dydaktyczne, nowe konspekty, gry, pomysły na realizację zadań i dodatkowe ćwiczenia. Kod dostępu zamieszczony na zewnętrznej okładce podręcznika nauczyciela należy wpisać w odpowiednim miejscu na stronie wydawnictwa.

Wstęp	5
1. Opis serii podręczników	5
2. Zasady pracy z podręcznikami	5
3. Polski po polsku	6
4. Teksty	7
5. Błędy	7
6. Praca z grupą	8
7. Rozgrzewki i gry w sytuacjach awaryjnych	8
8. Metody pracy z materiałem audio i video	9
9. Tabela poziomów językowych według ESOKJ	10
10. Bibliografia	10
Lekcja 0 – Proszę powtórzyć!	12
Teksty nagrań 15 , Klucz do ćwiczeń 15	
Lekcja 1 – Jak masz na imię?	16
Teksty nagrań 22 , Klucz do ćwiczeń 23	
Lekcja 2 – Mam pytanie. Co to jest?	24
Teksty nagrań 28 , Klucz do ćwiczeń 28	
Lekcja 3 – Kim jesteś?	30
Teksty nagrań 34 , Klucz do ćwiczeń 35	
Lekcja 4 – To jest moja rodzina	36
Teksty nagrań 42 , Klucz do ćwiczeń 42	
Lekcja 5 – Co lubisz robić?	44
Teksty nagrań 47 , Klucz do ćwiczeń 48	
Lekcja 6 – Proszę rachunek.	49
Teksty nagrań 52 , Klucz do ćwiczeń 53	
Lekcja 7 – Co dzisiaj robisz?	54
Teksty nagrań 57 , Klucz do ćwiczeń 58	
Lekcja 8 – Może pójdziemy do kina?	59
Teksty nagrań 62 , Klucz do ćwiczeń 63	
Lekcja 9 – Robimy zakupy.	64
Teksty nagrań 67 , Klucz do ćwiczeń 68	
Lekcja 10 – To już było!	69
Teksty nagrań 78 , Klucz do ćwiczeń 79	
Lekcja 11 – Jakie masz plany?	81
Teksty nagrań 84 , Klucz do ćwiczeń 85	
Lekcja 12 – Gdzie jesteś?	86
Teksty nagrań 91 , Klucz do ćwiczeń 91	
Lekcja 13 – Jadę na urlop!	92
Teksty nagrań 96 , Klucz do ćwiczeń 97	
Lekcja 14 – Szukam mieszkania.	98
Teksty nagrań 101 , Klucz do ćwiczeń 101	
Lekcja 15 – Jest zimno i wszystko mnie boli!	103
Teksty nagrań 105 , Klucz do ćwiczeń 105	
Lekcja 16 – Urodziłem się w Polsce.	106
Teksty nagrań 112 , Klucz do ćwiczeń 113	
Lekcja 17 – Sport to zdrowie?	114
Teksty nagrań 117 , Klucz do ćwiczeń 118	
Lekcja 18 – Czy lubisz uczyć się języka polskiego?	119
Teksty nagrań 122 , Klucz do ćwiczeń 123	
Lekcja 19 – Wszystkiego najlepszego!	124
Teksty nagrań 125 , Klucz do ćwiczeń 125	
Lekcja 20 – To jest moja wizytówka.	126
Teksty nagrań 128 , Klucz do ćwiczeń 128	
Testy osiągnięć	129
Klucz do testów 138	
Wymowa polska – ćwiczenia	140



Proszę powtórzyć!

Cele i sytuacje komunikacyjne

- nawiązywanie kontaktu
- formuły powitalne i pożegnalne

Słownictwo

- formuły powitalne i pożegnalne
- ważne zwroty potrzebne do komunikowania się na lekcji (*Nie rozumiem*, *Proszę powtórzyć*, *Proszę napisać* itd.)

Gramatyka i składnia

- terminologia gramatyczna po polsku

Rozumienie ze słuchu

- wymowa i akcent

Rozumienie tekstów pisanych

- krzyżówka

Mówienie

- wymowa i akcent

Pisanie

- ortografia: polski alfabet

Materiały autentyczne

- mapa Polski
- krzyżówka

3a

Nauczyciel czyta nazwy miast, a studenci wspólnie je powtarzają. Nauczyciel może następnie prosić poszczególnych studentów o przeczytanie kilku nazw miast i rzek.

5

Zwroty potrzebne do komunikowania się na lekcji można wprowadzić również w naturalnym kontekście komunikacyjnym, np. gdy pierwszy raz jakiś student da sygnał (np. w swoim języku), że czegoś nie rozumie. Wówczas nauczyciel może napisać na tablicy zdanie *Nie rozumiem* i wyjaśnić coś dopiero, gdy student użyje tego zdania po polsku. Rozdając studentom kopie czy materiały dodatkowe, automatycznie powiemy *proszę*, a od studentów możemy oczekiwać podziękowania. Można zatem wprowadzić w ten sposób słowa *proszę* i *dziękuję*. Dzięki autentycznemu kontekstowi studenci łatwiej zapamiętują nowe słowa, ponieważ kojarzą je z konkretną sytuacją z lekcji.

Wprowadzone zwroty warto zapisać po jednej stronie tablicy lub na kartonie – tak, żeby studenci mogli cały czas swobodnie je wykorzystywać. Lista zwrotów: *Proszę powtórzyć*. • *Proszę mówić wolniej*. • *Proszę napisać*. • *Proszę przeczytać*. • *Nie rozumiem*. • *Mam pytanie*. • *Co to znaczy?* • *Nie wiem*. • *Przepraszam*. • *Nic nie szkodzi*. • *Proszę*. • *Dziękuję*. • *Tak*. • *Nie*. • *Gdzie jest...?*

PODPOWIEDZI I ROZWIĄZANIA ALTERNATYWNE

Ważne, by od studentów konsekwentnie wymagać używania ćwiczonych zwrotów, a więc np. czasem celowo mówić trochę za szybko, żeby wymusić na nich użycie odpowiedniego zwrotu po polsku. Nie należy reagować na sygnały od studentów w innym języku niż polski. Dla niektórych studentów na początku ta żelazna konsekwencja nauczy-

ciela może być bardzo stresująca (szczególnie, gdy wie, że zna on język obcy), jednak potem ją akceptują i są zadowoleni, że wymaga się od nich mówienia po polsku. Kiedy pada pytanie *Co znaczy...?*, warto tłumaczyć dane słowo tylko po polsku lub za pomocą rysunku czy pantomimy. Studenci zaczynają wtedy od pierwszej lekcji przyzwyczajać się, że językiem komunikacji z nauczycielem jest tylko język polski.

8

Podjęmujemy próbę wprowadzenia terminologii gramatycznej po polsku, warto zwrócić więc uwagę, by przy wyjaśnianiu części gramatycznej w lekcjach zawsze konsekwentnie używać polskich terminów. Jeżeli grupa wolno przyswaja materiał i czuje się zagubiona, można zawsze podawać najpierw określenie polskie, a potem łańskie lub też w języku studentów.

MATERIAŁY DODATKOWE

Gra GRAMATYKA PO POLSKU

Opis gry

1. Celem gry jest wyćwiczenie terminologii gramatycznej w języku polskim.
2. Studenci pracują w parach lub trójkach.
3. Należy skopiować i pociąć karteczki, a następnie rozdać je studentom.
4. W czasie gry studenci nie mogą korzystać z podręcznika, jednak przed rozpoczęciem można dać im kilka minut na przeczytanie i zapamiętanie nowych słów.
5. Wygrywa ta grupa, która najszybciej ułoży poprawnie jak najwięcej wyrazów.

Gra KOMUNIKACJA PO POLSKU

Opis gry:

1. Celem gry jest wyćwiczenie słów i fraz związanych z komunikacją na zajęciach.
2. Studenci pracują w parach lub trójkach.
3. Należy skopiować i pociąć karteczki, a następnie rozdać je studentom.
4. W czasie gry studenci nie mogą korzystać z podręcznika, tylko w razie problemów – np. gdy zostaną im niedopasowane karteczki.
5. Wygrywa ta grupa, która najszybciej ułoży wszystkie poprawne zwroty.

licz	ba	poje	dyncza
licz	ba	mno	ga
ro	dzaj	mę	ski
ro	dzaj	żeń	ski
ro	dzaj	nija	ki
czasow	nik	rzeczow	nik
przymiot	nik	za	imek
przy	imek	przy	sówek
bezokolicz	nik	czas terażniej	szy



Proszę**Nie****po polsku...****Proszę****rozumiem****Nie****Proszę****Mam****pytanie****Proszę****Co****wiem****napisać****to****Gdzie****przeczytać****znaczy****jest****powtórzyć****jest****toaleta****mówić****Jak****wolniej**

TEKSTY

nagrań audio i video

mp3 1-5 2 Proszę posłuchać i powtórzyć głoski i słowa z ćwiczeń 1a, 1b i 1c

Ćwiczenie 1a

Proszę powtórzyć samogłoski: a, e, i, y, ę, ą, o, u.

Proszę powtórzyć słowa: bar, mama, telefon, kino, ja, ty, on, ona, ono, my, wy, oni, one, imię, są, jutro, Kraków, dobry, poeta, kawa, woda, mleko.

Proszę powtórzyć spółgłoski: k, g, t, d, p, b, f, w, j, h, m, n, ń, l, r, ł.

Proszę powtórzyć słowa: tak, grupa, dobry, pan, reforma, waga, jajko, forma, historia, chmura, szkoła, mała, dzień, dziękuję, pani, mam, wiem, mówię, fajka, figura, herbata, Wąfesa.

Proszę powtórzyć spółgłoski: s, ś, sz, z, ź, ż, c, ć, cz, dz, dź, dż.

Proszę powtórzyć słowa: klasa, sala, masa, rasa, świetnie, siedem, szkoła, gazeta, źle, zimno, że, rzeka, co, być, cicho, cztery, bardzo, dzień, dźwig, dżungla, dżinsy, do widzenia.

Ćwiczenie 1b

Proszę powtórzyć słowa: Polska, kultura, kino, teatr, artysta, poeta, dentysta, aktor, radio, telewizja, telefon, grupa, autobus, kawa, komputer, internet.

Ćwiczenie 1c

Proszę powtórzyć słowa:

historia, geografia, biologia, kultura, edukacja, emocja, metropolia, dialog, student, alternatywa, literatura, moda, kontakt, ryzyko, papier, policja, komedia, sytuacja, karnawał, optymizm, kosmos, horoskop, centrum, intuicja, humanizm, tempo, witamina, uniwersytet, energia, pilot, balet, bank, hit, kompromis, poker, integracja, metal.

DVD 1 4 Proszę obejrzeć film i przeczytać z kolegą / koleżanką dialogi. W których z nich użyto stylu oficjalnego, nieoficjalnego i uniwersalnego?

- Dzień dobry.
Dzień dobry.
- Do widzenia.
Do widzenia.
- Proszę.
Dziękuję.
- Cześć.
Cześć.
- Cześć.
Na razie!
- Cześć.
Cześć.
Pa!
- Dobry wieczór.
Dobry wieczór.
- Dobranoc.
Dobranoc.
- Przepraszam.
Nic nie szkodzi.

DVD 2 5 Czy rozumie Pan / Pani, co oni mówią? Proszę obejrzeć film i uzupełnić zdania.

- Proszę napisać! – Proszę przeczytać!
- Nie rozumiem.
- Proszę powtórzyć!
- Proszę mówić wolniej!
- Proszę napisać! – Proszę przeczytać!
- Jak jest po polsku *I'm sorry*?
- Po polsku *I'm sorry* i *excuse me* to przepraszam.
- Mam pytanie, co to znaczy *dziękuję*?
- *Dziękuję* to znaczy *thank you*.
- Przepraszam. Gdzie jest toaleta?
- Nie wiem.
- Tam.



4

język oficjalny: A, B, G, H

język uniwersalny: C, I

język nieoficjalny: D, E, F

6

nie rozumiem, proszę powtórzyć, co to znaczy, proszę napisać, tak, proszę mówić wolniej, nie wiem, dziękuję, przepraszam, mam pytanie, nie, jak jest po polsku, nie, gdzie jest toaleta, gdzie jest lekcja

7

1. dziękuję, 2. przepraszam, 3. proszę powtórzyć, 4. Co to znaczy?, 5. tak, nie, 6. nie wiem, 7. proszę napisać, 8. gdzie jest toaleta, 9. proszę mówić wolniej, 10. mam pytanie, 11. Nie rozumiem, 12. Jak jest po polsku...?

8

1. rzeczownik, 2. przymiotnik, 3. rzeczownik, 4. rzeczownik, 5. bezokolicznik, 6. rzeczownik, 7. przymiotnik, 8. rzeczownik, 9. rzeczownik, 10. bezokolicznik, 11. rzeczownik, 12. rzeczownik, 13. rzeczownik, 14. rodzaj męski, 15. rodzaj żeński

Czy już to umiesz?

2. męski, 3. proszę, 4. dobry, 5. tak, 6. spółgłoski, 7. samogłoski, 8. wolniej, 9. szkodzi, 10. rzeka, 11. miasto

Hasło: język polski



Zajrzyj do strefy Pakiet Demonstracyjny



Pakiet Demonstracyjny

www.prologpublishing.com/download

kod: 9YC9-HTDP-Q7BT

Znajdziesz tu nagrania DVD oraz MP3
potrzebne do przeprowadzenia zajęć z Lekcji 0.